

## 外展服務先導計劃「每月捐款計劃」回應表

### “Outreach Service Pilot Run Project” Monthly Donation Programme Reply Slip

本人願意支持「外展服務先導計劃」定期捐款計劃

**I would like to support “Outreach Service Pilot Run Project” Monthly Donation Programme**

**A. 我願意作出每月捐款（直至另行書面通知為止） I would like to make monthly donation (until further written notice)<sup>2</sup>**

☐ HK\$340 （支持重建一位孩子的生命 Support to rebuild the life of a child）

**B. 我希望一次性捐款 I would like to make one off donation**

☐ HK\$4,050 （支持重建一位孩子生命所需之一年費用 Support a year's cost to rebuild the life of a child）

☐ 其他 Others：\_\_\_\_\_

**C.捐款方法 Donation Method**

☐ 郵寄支票Crossed Cheque<sup>3</sup>：抬頭請寫「密匠生命事工有限公司」Payable to “Metta Mission & Community Ministry Limited”

☐ 直接存入戶口Direct Debit<sup>3</sup>：中國銀行捐款戶口號碼 Bank of China 012-874-1-112492-3

☐ 轉數快 FPS ID<sup>3</sup>：100000892

☐ 信用卡Credit Card<sup>4</sup>：☐ Visa ☐ Mastercard

持卡人姓名Cardholder Name：\_\_\_\_\_ 信用卡號碼 Credit Card Number：\_\_\_\_\_

持卡人簽署 Authorized Signature：\_\_\_\_\_ 有效期至 Card Valid Until：\_\_\_\_\_

**D.捐款者資料 Donor Information**

姓名／機構名稱 Name/ Organization's Name：\_\_\_\_\_（先生／小姐／女士 Mr/ Miss/ Ms）

信仰 Religion（如適用 if applicable）：\_\_\_\_\_ 所屬教會 Church（如適用 if applicable）：\_\_\_\_\_

機構聯絡人 Contact Person of Organization（如適用 if applicable）：\_\_\_\_\_（先生／小姐／女士 Mr/ Miss/ Ms）

捐款者編號 Donor No.（如適用 if applicable）：\_\_\_\_\_

地址 Address：\_\_\_\_\_ 電話 Tel：\_\_\_\_\_

電郵 Email：\_\_\_\_\_ Facebook Account：\_\_\_\_\_

☐ 本人同意密匠生命事工使用本人之個人資料，以便向本人作傳遞服務通訊、活動宣傳及籌款募捐之用。

I agree that my personal information could be used by Metta for communications with me of updated news and events or for fundraising purpose.

簽署 Signature：\_\_\_\_\_

日期 Date：\_\_\_\_\_

1. 捐款HK\$100或以上將獲發減稅收據。A tax-deductible receipt will be issued for donation of HK100 or above.
2. 如欲取消每月捐款，請另行書面通知本會。本會將於每年財政年度完結時發出年度捐款收據予每月捐款者。  
If you wish to cancel the monthly donation, please inform us by written notification. A yearly donation receipt will be issued to the monthly donors at the end of each financial year.
3. 請將表格及劃線支票或銀行入數收據郵寄至九龍觀塘海濱道139-141號海濱中心10樓「密匠生命事工」收。  
Please return this form with cheque or bank-in-slip and send to “Metta Mission & Community Ministry”, 10/F, Seaview Centre, No. 139-141 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon
4. 信用卡捐款者請將此表格郵寄或電郵至本會。如以信用卡作每月捐款，則同意授權密匠生命事工有限公司由捐款者之信用卡賬戶內定期扣除上述之賬款，直至捐款者另行書面通知為止。  
For donation by credit card, please mail or email this form to us. For monthly donation by credit card, it authorizes Metta Mission & Community Ministry Limited to charge the donor's credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by the donor and Metta Mission & Community Ministry Limited until further notice.
5. 如有任何查詢，請電郵 public@metta.org.hk. Should there be any enquiry, please send email to public@metta.org.hk.